

PAWL IH CAPAT 2 TIMOTE

Hae loe Pawl mah Timote khaeah tarik ih capat ah oh. Pawl loe (A.D 66-68) nathuem Nero ukhah thungah thongkrak. Hae capat hae Missionary kholong caehhah vai palito naah tarik kalang mue, tiah poekhah tawnh o. Timote Rom ah angzoh palang hanah Pawl mah kaw, Marka doeh anih hoi nawnto angzoh haih roep hanah a thuih pae (4.9-11). Pawl toksakhah loe hae capat thungah doeh amtueng, minaw, khet kamcuk ah khosak moe, Sithaw toksak patomh poe hanah Timote to thapaek (3.14). Pawl angmah baktiah Timote mah doeh Jesu Kri to panoek poe han angaih (2.8), kawbaktih raihah maw ka tong tih, tiah zithah tawn ai ah kahoih tamthanglok to taphong ah (4.2), angahcop patukkung tangtang ai kaminaw to pakaa moe, atho kaom kaciim Cabu to patoh hanah (2.15; 3.14-16) a thuih pae. To tiah ni caehhah atue phak naah (4.6-8) toenghah sui lumuek to hnu tih, tiah a naa.

¹ Kri Jesu ah kahing lokkamhah baktih toengah, Sithaw koehhah hoiah Jesu Kri mah patoeh ih Pawl mah ca tarik, ² palung ih ka capa, Timote khaeah, Ampa Sithaw, aicae Angraeng Kri Jesu khae hoi ih tahmenhah, palungnathah hoi monghah om nasoe.

Oep kaom ah khosak han thuihah

³ Kam panawk mah bok o ih baktih toengah, poekcimhahih hoiah a tok ka sak pae ih Sithaw khaeah oephahih ka tawnh, aqum athun apet ai ah nang han lawk kang thuih pae; ⁴ mikkhraetui na longhahih to ka pahnet ai, anghoehahih hoiah ka koi thai hanah, nang hnuk han ka koeh parai; ⁵ nang thungah kaom tanghahih tangtang loe nam sae Loisi hoi nam no Euni khaeah oh hmaloe, tito ka panoek, to tanghahih loe nang thungah doeh oh, tiah ka tang. ⁶ Na nuiah ka ban koenghahih hoiah na hnuk ih Sithaw tangqum to na patoh hanah kang thaisak. ⁷ Sithaw mah aicae han zithahih palungthin to paek ai; toe thacakhaih, amlunghahih, kahoih poekhaihnawk ni paek. ⁸ To pongah aicae Angraeng ih lok taphonghahih to azat haih hmah loe, anih ih thongkrah kami kai doeh azat haih hmah: Sithaw thacakhaih baktiah kahoih tamthanglok pongah pacaekth-laekhaih tong kami ah om ah. ⁹ Anih loe aicae toksakhaih rang hoiah na ai, long om ai nathuem hoi Kri Jesu ah aicae han paek ih, angmah ih atimhahih hoi tahmenhahih baktih toengah ni, aicae hae pahlong moe, kaciim kawkhaih hoiah ang kaw, ¹⁰ toe vaihi loe aicae pahlongkung Jesu Kri amtuenghahih hoiah panoeksak boeh, anih mah duekhahih to phraek moe, hinghahih to paek boeh, kahoih tamthanglok rang hoiah anghma thai ai aanghahih thungah a caeh haih boeh: ¹¹ to kahoih tamthanglok to panoeksak hanah, kai hae tamthanglok thuikung, patoeh ih kami, Gentelnawk patukkung ah ang suek. ¹² To pongah ni hae baktih patangkhahih hae ka

tongh: toe ka zat ai: mi maw ka tang, tito ka panoek, anih khaeah kang aap baktih toengah, Anih loe to na Ni phak karoek to pakuem thaih, tiah oephaih ka tawnh. ¹³ Tanghaih hoi amlunghaih loe Kri Jesu ah oh, tiah panoekhaih hoiah kai khae hoi na thaih ih katoeng patukhaih lok to kacakah patawn ah. ¹⁴ Nang khaeah kang aap ih kahoih hmuen to aicae thungah kaom Kacai Muithla rang hoiah pakuem ah. ¹⁵ Asia prae ah kaom kaminawk boih mah kai ang caeh o taak, tito na panoek; nihcae thungah Phygellu hoi Hermoge athum hoi. ¹⁶ Angraeng mah Onesiphora imthung takoh nuiah palungnathaih tawn nasoe; anih mah loe tha ang paek toepsoep, sumqui hoi pathlet ah ka oh naah doeh na zat haih ai: ¹⁷ Rom vangpui ah ka oh naah, anih mah kai hnu ai karoek to ang pakrong. ¹⁸ To na Niah anih mah Angraeng palungnathaih hnuk thai hanah, Angraeng khaeah lawk ka thuih pae: Efisa vangpui ah ka oh naah, kawkruk maw anih mah kai ang khetzawn, tito kahoih ah na panoek.

2

¹ To pongah ka capa, nang loe Kri Jesu ah kaom tahmenhaih hoiah kacakah om ah. ² Ka patuk ih loknawk to kai khae hoiah na thaih boeh, tito hnukung kami paroeai oh o; to tiah na thaih ih loknawk to kalah kaminawk patuk thaih koiah kaom oep kathok kaminawk khaeah patuk pae patoeng ah. ³ Jesu Kri ih misatuh kahoih maeto ah na oh baktih toengah, raihaih to pauep ah. ⁴ Misatuh kami maeto loe misatukhaih hoi kasaeng ai tok to sah pakaep vai ai, misatuh

kami maeto ah omsakkung angmah ih angraeng palung tongh han ih ni tok to a sak. ⁵ Mi kawbaktih doeh amhaihah poihkung ah patoh han sak ih daan pazui ai kami loe, lumuek to hnu mak ai. ⁶ Lawk toksah kami loe, a lawk thung hoi tacawt thingthai qumpo to a caak hmaloe han oh. ⁷ Ka thuih ih lok hae poek ah; hmuennawkw boih panoek thaihah to Angraeng mah na paek tih. ⁸ Ka thuih ih tamthanglok hoih baktih toengah, David ih atii Jesu Kri loe duekhah thung hoiah anghawk let boeh, tiah panoek oh: ⁹ kai loe to tamthanglok pongah, zaehah sah kami baktiah sumqui hoi pathlet han khoeek to raihah ka tongh; toe Sithaw ih lok loe sumqui hoi taoeng thai mak ai. ¹⁰ To pongah Kri Jesu ah kaom pahlonghah hoi dungzan lensawkhah to nihcae mah hnuk o thai toeng hanah, qoih ih kaminawkw pongah hmuennawkw boih ah pauephah ka tawnh. ¹¹ Hae lok loe oep kathok lok ah oh: anih hoi nawnto a duek o nahaeloe, anih hoi nawnto a hing o toeng tih: ¹² karai tonghah to a pauep o nahaeloe, anih hoi nawnto a uk o toeng tih: anih to anghat o taak nahaeloe, anih mah doeh aicae anghat taak toeng tih: ¹³ aicae oepthok ai cadoeh, anih loe oepthoh, anih loe angmah hoi angmah to anghat taak thai ai.

Sithaw mah tapom ih tok

¹⁴ Hae hmuennawkw hae minawkw han panoek-sak ah, lok tahngai kaminawkw amrosak hanah kaom, tidoeh atho kaom ai loknawkw nihcae mah angaek o han ai ah, Sithaw hmaa ah thui paeh.

¹⁵ Sithaw mah ang tapom thai hanah Sithaw lok to amtuk ah, toksah kami, Sithaw lok katoengah pathlaeng thaih kami loe azat han om ai. ¹⁶ Toe kamhnong moe, ahlong kaom ai lokthuihaih-nawk to ayae ah: to baktih lokthui kaminawk mah loe Sithaw panoek ai ah khosakhaih loklam to ni pung o sak aep tih. ¹⁷ Nathaih amii mah ngan caak baktih toengah a thuih o ih lok mah doeh caa tih: nihcae thungah Himinia hoi Phileta athum hoi; ¹⁸ nihnik mah kadueh kaminawk loe anghawk o pacoeng boeh, tiah thuih hoi; thoemto kaminawk tanghah to nihnik mah amro hoi sak ving boeh. ¹⁹ Toe Sithaw mah kacakah sak ih ahmuen loe angdoet poe, Angraeng mah angmah ih kaminawk to panoek, Kri ih ahmin phaw kami boih loe zaehaih to caehtaak nasoe, tiah catui daeng ih tacik to tawnh. ²⁰ Toe impui thungah loe sui hoi sak ih laom, sum kanglung hoi sak ih laom khue to om ai, thing laom hoi long laom doeh oh toeng, thoemto loe pakoeh koi kaom ah oh o, thoemto loe pakoeh han krah ai. ²¹ To pongah mi kawbaktih doeh kaciim ah kaom kami loe, pakoeh koi kaom laom, ciimcai, angraeng mah patoh han kakrah laom ah om ueloe, kahoih tok to sak boih hanah amsakcoek kami ah om tih. ²² Qoengli nathuem ah kaom taksa koehhah to cawntaak ah: toenghah, tanghah, amlunghah hoi monghah loklam to pazui ah; poekciimhah hoiah Angraeng ih ahmin kaw kaminawk hoi angkom ah. ²³ Toe amthuhah hoi palunghah hoi kaom ai lok angaekhaih-nawk to ayae ah, to

hmuennawkw mah loe angzoehhahih ni tacawtsak, tito panoek ah. ²⁴ Angraeng ih tamna loe lok angaek han om ai; kami boih khaeah tuinom tawn kami, patuk thaih kami, paupep thaih kami ah oh han angaih. ²⁵ Lok angaek kaminawkw mah loktang panoek o thai hanah, poeknaemhahih hoiah thuitaek han angaih; to tiah nahaeloe Sithaw mah nihcae han dawnpakhuemhahih paek khoe doeh om tih; ²⁶ to tiah ni Setan koehhahih sak hanah misong ah naeh ih kaminawkw mah panoekhahih tawn o let ueloe, taqawkw ih thaang thung hoiah loih o let khoe doeh om tih.

3

Sithaw tang ai kami angzohhahih

¹ Hnukkhuem niah loe, karai parai atue to om tih, tito panoek ah. ² Kaminawkw loe angmah hoi angmah amlung kami, phoisa koeh hmoek kami, amoek kami, poeksang kami, Sithaw ih ahmin kasae thui kami, amno ampa lok tahngai ai kami, kawnhahih tawn ai kami, ciimcai ai kami, ³ amlunghahih tangtang tawn ai kami, misa koeh kami, amsawn zae net thaih kami, angsum thai ai kami, poeksae kami, hmuen kahoih koeh ai kami, ⁴ poekcak ai kami, palungthah kami, poeksang kami, Sithaw palung pongah loe kahoih ai hmuen sak han koeh kue kami; ⁵ Sithaw tang kami baktiah angsak e, Sithaw thacakhahih tapom ai kami ah om o tih: to baktih kaminawkw to ayae ah. ⁶ To baktih kaminawkw loe imthung ah akun o moe, thacak ai nongpatanawkw to zae sak koehhahih hoiah pacuek kami, taksa zae koehhahih

congca hoiah zoek kaminawk ah oh o, ⁷ amtuk o toepsoep, toe loktang panoek thai ai kami ah oh o. ⁸ Janne hoi Jambre mah Mosi ih lok aek hoi baktih toengah, to kaminawk mah doeh loktang lok to aek o toeng: nihnik loe poek kamro kami ah oh hoi moe, tanghah tawn kami baktiah angсахсop kami ah ni a oh hoi. ⁹ To baktih kaminawk loe kangthla ah caeh o thai mak ai: Janne hoi Jambre amthuhaih to kaminawk boih khaeah amtueng baktih toengah, to kaminawk amthuhaih doeh amtueng toeng tih.

Tanghah pakaahaih

¹⁰ Toe ka patukhah, ka ohhah dan, ka timhah, tanghah, pauephah, amlunghah, palungsawkhah to kahoihah na pazui, tito ka panoek; ¹¹ Antiok, Ikonium hoi Listra vangpui ah patangkhanghah hoi pacaekthlaekhah ka nuiah phak, to baktih pacaekthlaekhah to ka tongh, toe Angraeng mah to baktih hmuen thung hoiah ang loisak. ¹² Ue, Kri Jesu ah Sithaw koehhah baktiah khosak han koeh kaminawk boih loe pacaekthlaekhah to tong o tih. ¹³ Toe kahoih ai kaminawk hoi aling thaih kaminawk loe, minawk aling o baktih toengah, angmacae hoi angmacae doeh angling o, to tiah nihcae loe sethah bangah qoeng o aep aep. ¹⁴ Toe nang loe nam tuk ih lok baktiah om poe ah, to loknawk loe amsoem; nang patuk kami doeh oepthoh, tito na panoek boeh; ¹⁵ nawkta nathuem hoiah Kaciim Cabu lok to na panoek boeh, to Kaciim Cabu mah, Kri Jesu tanghah rang hoiah pahlonghah hnuk

thai hanah, palunghahaih to ang paek. ¹⁶ Kaciim Cabu boih loe Sithaw amtuenghahih hoiah paek ih hmuen ah oh moe, patukhahih, thuitaekhahih, pakhraihahih hoi toenghahih hnuksak hanah atho oh: ¹⁷ to loknawk hoiah ni Sithaw kami mah akoephahih to hnu ueloe, kahoih toknawk boih sak hanah paroep thai tih.

4

¹ Anih to amtueng moe, siangpahrang baktiah a prae ukhahih to phak naah, kadueh hoi kahing kami lokcaekkung ah kaom han koi Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri hmaa ah, hae lok hae kang thuih; ² lok hae taphong ah; atue ah doeh, atue ai ah amsak coek ah; zaehaih to panoeksak ah, thuitaek ah, palungsawkhahih hoi patukhahih boih hoiah thapaek ah. ³ Toenghahih loklam patuk ih lok tahngaih han koeh ai ih atue to pha tih, angmacae mah koeh o ih lok tahngaih hanah naa amthak pae o ueloe, nihcae mah koeh ih baktiah lok kathui thaih, patukkungnawk to pakrong o tih; ⁴ nihcae mah loktang lok to angqoi o taak ueloe, ruici baktiah thuih rumram ih lok to tahngai o lat tih. ⁵ Toe nang loe hmuennawk boih poek het ah loe, raihahihnawk to pauep ah, tamthanglok thuihahih tok to sah ah, na sak ih tok to amtueng thai hanah sah ah. ⁶ Kai loe vaihi hmuen tathlang ih baktih toengah angpaek hanah kam sakcoek boeh, ka caeh han ih atue doeh zoi boeh. ⁷ Kahoih misatukhahih to ka tuk boeh, ka patoep ih ahmuen ah boeng khoeek to ka cawnh boeh moe, tanghahih to kacakah ka patawn boeh: ⁸ hnukkhuem ah, toenghahih

lumuek to kai hanah suekcoek boeh, to na Niah, toenghah hoiyah lokcaekkung, Angraeng mah kai hanah na paek tih: kai khue ai, Anih amtuenghah zing kaminawk boih hanah doeh paek tih.

Bansinhaih hoi tahamhoih paekhaih

⁹ Akra ai ah kai khaeah angzoh han azom ah:
¹⁰ Dema loe long hae palung kue pongah, kai ang caehtaak moe, Thesalonika vangpui ah caeh ving boeh; Krescent loe Galati ah caeh, Titu loe Dalmatia ah caeh. ¹¹ Luka khue ni kai khaeah oh. Marka to kai khaeah angzo haih ah: anih loe ka toksakhaih ah kai han atho kaom kami ah oh. ¹² Tukika to Efisa vangpui ah ka patoeh. ¹³ Nang zoh naah, Troast vangpui ah kaom Karpa im ah ka caehtaak ih laihaw kalen to na sin pae ah, cabunawk doeh, lokpui koekah moihin cabunawk to na sin pae ah. ¹⁴ Sumdaeng Alexander loe ka nuiah sethah congca a sak: a sak ih hmuen baktih toengah Angraeng mah anih han pathok nasoe: ¹⁵ anih loe ka thuih o ih loknawk to aek koeh parai, to pongah anih to acoe ah. ¹⁶ Zaehaih ang net o baktiah kai lok ang caek o tangsuek naah, kai angdoe haih kami maeto doeh om ai, kami boih mah kai ang pahnawt o: nihcae nuiah sethah pha hmah nasoe. ¹⁷ Toe Gentelnawk boih mah thaih o moe, kai rang hoiyah tamthanglok kakoep ah taphong boih thai hanah, Angraeng kai hoi nawnto angdoet moe,

4.10 Kol 4.14; Flm 1.24; 2 Kor 8.23; Kal 2.3; Titu 1.4. **4.11** Kol 4.14; Flm 1.24; Tsk 12.12,25; 13.13; 15.37-39; Kol 4.10; Flm 1.24.

4.12 Tsk 20.4; Efi 6.21,22; Kol 4.7,8. **4.13** Tsk 20.6. **4.14** 1 Tm 1.20; Saam 62.12; Rom 2.6.

tha ang paek: anih mah kai to kaipui ih pakha thung hoiah ang loisak. ¹⁸ Angraeng mah kahoih ai hmuennawkw boih thung hoiah na loisak ueloe, amrohaih om ai ah siangpahrang ah a ukhah van prae ah na caeh haih tih: anih khaeah tahamhoihaih dungzan hoi dungzan khoeek to om nasoe. Amen. ¹⁹ Priscilla, Aquila hoi Onesiphora imthung takohnawkw to ban na sin paeh. ²⁰ Erasta loe Korin vangpui ah oh: toe Trophima loe ngannat pongah Mileta ah ka caehtaak sut. ²¹ Siktue pha ai naah haeah nang phak thai hanah azom ah. Eubula, Pudon, Linu, Klaudia hoi nawkamyanawkw boih mah ban ang sin o. ²² Angraeng Jesu Kri loe na poekhaih palungthin hoi nawnto om nasoe. Tahmenhaih nang khaeah om nasoe. Amen.

4.19 Tsk 18.2; 2Ti 1.16,17.

4.20 Tsk 19.22; Rom 16.23; Tsk

20.4; 21.29.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of
Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab